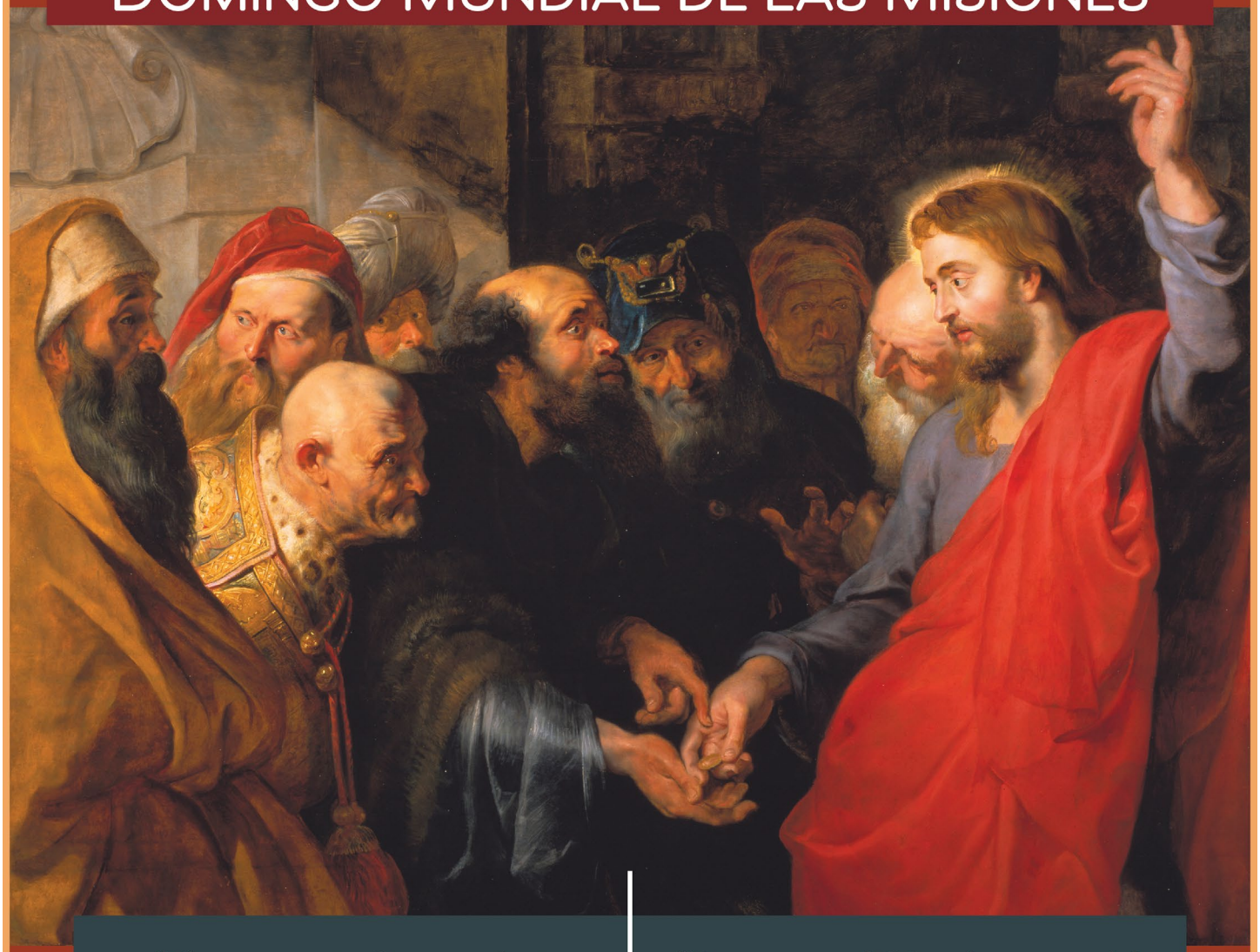
VIGÉSIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO | OCTUBRE 18, 2026

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME | OCTOBER 18, 2026

World Mission Sunday
Domingo Mundial de las Misiones



"Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God."
Matthew 22:21

"Den, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios."
Mateo 22:21



ST. RITA OF CASCIA PARISH



PARISH OFFICE: 6243 S. FAIRFIELD AVE. | CHICAGO, IL 60629
(773) 434-9600 | www.ParishStRita.org

WELCOME TO OUR PARISH | BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA

PASTORAL & PARISH STAFF/ PERSONAL PASTORAL Y DE LA PARROQUIA

REV. SAMUEL JOUTRAS, OSA
Parish Administrator

REV. STEPHEN ISLEY, OSA
Associate Pastor/Asociado

DAVID & MARÍA ANDRADE
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

MIGUEL Y CAROLINA MARTÍNEZ
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

EUSTOLIO Y MARIA LOURDES ACOSTA
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

ALEJANDRO GUEVARA
Operations Director/Director de Operaciones

ANNETTE MATUSZEWSKI
Bookkeeper/Contadora

MARCO LÓPEZ
Director of Lifelong Faith Formation/ Director de Formación Continua

AMÉRICA JUÁREZ
Coordinator of Lifelong Faith Formation & Evangelization/ Coordinadora de Formación en la Fe y Evangelización

HECTOR SALAZAR
Coordinator of Liturgy and Evangelization/Cordinador de Liturgia y Evangelización

ALEJANDRA CERINO
Coordinator of Children Formation

OLGA GREEN
Coordinator of Family Formation

RICHARD ARGUELLO
Administrative Assistant of Lifelong Faith Formation

BRO. DAVID MARSHALL, OSA
Liturgucal Music/Liturgia Musical

LORENA ESPINOSA

MICHELLE MARTINEZ

NANCY RUIZ-GONZALEZ
Administrative Staff/Administración Parroquial

MIRIAM ESPINOSA
Religious Items Gift Shop/La Tiendita

HUGO LOPEZ
Bulletin Editor

@StRitaOfCasciaParishChicago
@StRitaChicago
@StRitaParishChicago





MASS TIMES | HORARIOS DE MISA

ST. RITA OF CASCIA
6243 S. Fairfield Avenue
Chicago, Illinois 60629

SUNDAY MASS | **MISA DOMINICAL**
9 AM - Español
10:30 AM - English
12 PM - Español

WEEKDAY MASS | **MISA DIARIA**
8 AM (Lunes a Viernes) - Español

RECONCILIATION | **RECONCILIACIÓN**
11 AM - Saturday | Sábado
6 PM - Third Wednesday of the Month | Tercer Miércoles del Mes

ST. CLARE OF MONTEFALCO
5443 South Washtenaw Avenue
Chicago, Illinois 60632

SUNDAY MASS | **MISA DOMINICAL**
7:30 AM - Español
10:30 AM - English
12:30 PM - Español

WEEKDAY MASS | **MISA DIARIA**
8 AM (Monday, Wednesday & Friday) - English
12 PM (Lunes a Viernes) - Español

RECONCILIATION | **RECONCILIACIÓN**
12:30 PM - Thursday | Jueves
7 PM - First Friday of the Month | Primer Viernes del Mes

Confession is also available by appointment by calling the Parish Office.
La confesión también está disponible con cita previa llamando a la oficina parroquial.

MISA MENSUAL EN HONOR DE STA. RITA DE CASCIA
Tercer Miércoles de Cada Mes - 7 PM | Iglesia de Sta. Rita de Cascia
Las confesiones comienzan a las 6 PM

St. Rita of Cascia Parish Office Hours | **Horario de la Oficina Parroquial**
6243 S. Fairfield Ave. | Chicago, IL 60629

Sunday | Domingo - 9 AM to 2 PM
Monday | Lunes - Closed | Cerrado
Tuesday | Martes & Thursday | Jueves
9 AM to 7:30 PM (Closed for lunch from 12 PM - 1 PM)
Wednesday | Miércoles & Friday | Viernes
9 AM to 5 PM (Closed for lunch from 12 PM - 1 PM)
Saturday | Sábado - 9 AM to 1 PM

Main: (773) 434-9600 | Fax: (773) 434-9668 | SRitaParish@gmail.com

LORD, HEAR OUR PRAYER | SEÑOR, ESCUCHA NUESTRA ORACIÓN



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK | INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA

SUNDAY, OCTOBER 18TH | TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - DOMINGO, OCTUBRE 18 | VIGÉSIMO NOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Bp. Dan
Intención especial para Amparo Lopez
† Elizabeth Martinez
† Bonifacio Gomez

9 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam
Intención especial para Maria Beatriz Davila
Intención especial para Salvador Madera
† Otto Gramajo
† Miguel Bibian
† Mariano Diaz

10:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Stephen
† Bonifacio Gomez Gomez
† Miriam Cecilia Valencia

10:30 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam
For the people of the Parish, living & deceased *(Pro Populo)*

12 PM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam
Intención especial para Herminia Galvan y Familia
† Julia Roman Perez
† Otto Gramajo
† Jesus Hueramo

12:30 PM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Stephen
† Bonifacio Gomez Gomez
† Jose Paramo Samudio

Lunes, Octubre 19 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Monday, October 19 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Lunes, Octubre 19 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Martes, Octubre 20 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Martes, Octubre 20 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Miércoles, Octubre 21 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Wednesday, October 21 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Miércoles, Octubre 21 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Jueves, Octubre 22 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Jueves, Octubre 22 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Viernes, Octubre 23 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Friday, October 23 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Viernes, Octubre 23 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

MASS INTENTIONS THE FOLLOWING SUNDAY | INTENCIONES DE MISA PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

SUNDAY, OCTOBER 25TH | THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME - DOMINGO, OCTUBRE 25 | TRIGÉSIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

7:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Sam
Intención especial para Amparo Lopez
† Abel Israel Rico Reyes

9 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Stephen
Bendiciones de cumpleaños para Angelina Carrillo
Bendiciones de cumpleaños para Nino Ruiz
Intención especial para Salvador Madera
† Mauro Coss, Jr.
† Miguel Bibian
† Mariano Diaz
† Aurelio Huerta, Jr.
† Laiza Carrillo
† Antonio Gonzalez Chavez
† Silvestre Mora Andrade
† Grasiela Esparza Renteria
† Francisco Efrain Conzartes

10:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Sam
† Lisando Torres
† Miriam Cecilia Valencia
† Isaias Nava, Sr.

10:30 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Stephen
† Aurelio Huerta, Jr.

12 PM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Stephen
Bendiciones de cumpleaños para Salvador Colchado Paratio
Intención especial para Herminia Galvan y Familia
† Julia Roman Perez
† Aurelio Huerta, Jr.
† Jesus Hueramo
† Maria Elena Castro

12:30 PM | St. Clare of Montefalco Church | Bp. Dan
Por las personas de la parroquia, vivas y fallecidas *(Pro Populo)*

Weekend presider subject to change without notice.
El oficiante del Domingo está sujeto a cambios sin previo aviso.



Wedding Banns

III: Sergio Rmirez & Jacqueline Martinez
III: Cristian Jorge & Monzerrat Rodriguez
II: Oscar Alejandro Haro y Paola Torres
II: Jacob Fernandez & Dalila Ovalle



Total: $9,917.86

Second Collection/Segunda Colecta:
$3,115.86 - Capital Repairs/Reparaciones Mayores

INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA | PARISH INFORMATION

Nuevos Parroquianos y Actualización de Información: Damos la bienvenida a todos los nuevos miembros a nuestra parroquia. Para registrarse, comuníquese con la Oficina Parroquial al (773) 434-9600. ¿Necesita actualizar su información? Llame a la oficina.

Bautismo: Para registrar a su hijo/a para bautismo, traiga el acta de nacimiento y una donación de $50 a la Oficina Parroquial. Tenga en cuenta que no se celebran bautismos durante la Cuaresma.

Matrimonio: Los arreglos se deben tomar por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda. Llame a la Oficina Parroquial para iniciar el proceso.

Quinceañeras: La joven tiene que tener su Bautismo, Comunión y la Confirmación. Los padres y la joven tienen que asistir a un retiro y el evento debe programarse al menos 6 meses antes de la fecha deseada.

Presentación: Esta ceremonia es para niños de 3 años que han sido bautizados y para bebés recién nacidos de 40 días. La ceremonia se celebra el Domingo durante la Misa o varios Sábados. Llame a la Oficina Parroquial para registrarse.

Bendición de los Aniversario de Matrimonio: Llame a la Oficina Parroquial al (773) 434-9600 para registrarse.

Ancianos y Unción de los Enfermos: Llame a la Oficina Parroquial para solicitar una visita pastoral.

Intenciones de Misa: Se sugiere una ofrenda de $10 por cada intención de Misa. Es necesario avisar con antelación para garantizar su publicación en el boletín parroquial. Las intenciones de misa son limitadas y se registran por orden de llegada. Visite o llame a la Oficina Parroquial para incluir una intención para la Misa.

New Parishioners & Updating Information: We welcome all new members to our parish. To register, please contact the Parish Office at (773) 434-9600. Need to update your information? Please call the office.

Baptism: To register your child to be baptized, please bring the birth certificate and a $50 donation to the Parish Office. Please note that there are **no baptisms** during Lent.

Marriage: Arrangements must be made at least six months before the wedding date. Please call the parish office to begin the process.

Cotillion/Quinceañeras: Girls must have received the Sacraments of Baptism, Communion & Confirmation. Teen and parents must attend a retreat and the event must be scheduled at least 6 months before the desired date.

Presentation: This ceremony is for 3 year olds who are baptized and for 40 day newborn infants. The ceremony takes place on Sunday during Mass or on various Saturdays. Please call the Parish Office to register.

Wedding Anniversary Blessing: Please call the Parish Office at (773) 434-9600.

Seriously Ill, the Homebound, and Anointing of the Sick: Please call the Parish Office to request a pastoral visit.

Mass Intentions: A stipend of $10 is suggested for any Mass intention. Advance notice is required to ensure publication in the parish bulletin. Mass intentions are limited and are recorded on a first come, first served basis. Please visit or call the Parish Office to submit a Mass intention.



ST. RITA OF CASCIA
PARISH





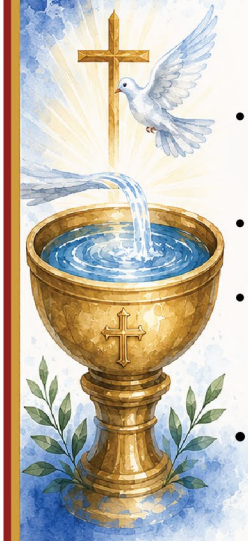
ADORACIÓN CON EL SANTÍSIMO SACRAMENTO |

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Iglesia Sta. Rita | Capilla:
Todos los Jueves | 8:30 AM – 7 PM
Every Thursday

Iglesia Sta. Clara | Puerta 3
(Acceso con tarjeta):
Todos los días | 6 AM – 12 AM
Every day with card access at Door 3

JESÚS TE ESTÁ ESPERANDO. ÉL QUIERE ESCUCHARTE. | JESUS IS WAITING FOR YOU. HE WANTS TO LISTEN TO YOUR HEART.



INFORMACIÓN IMPORTANTE *para el Bautismo*

- Para registrar a su hijo/a, traiga el **Acta de Nacimiento, los nombres de los padrinos** y un donativo de **$50.**
- Favor de venir con tiempo; el cupo es limitado a **10 bautismos por día.**
- Para asistir a pláticas prebautismales, tienen que registrarse **4 semanas antes** de la fecha del Bautizo.
- **Tenga en cuenta:** quién debe solicitar el bautismo es el **padre or madre** del niño a bautizar, y no otro familiar.

IMPORTANT INFORMATION *for Baptism*

- To register your child, bring the **Birth Certificate,** the **Godparents names,** and a **$50** donation.
- Please register as soon as possible, space is limited to **10 baptisms per day.**
- To attend a pre-baptismal class, you must register **four weeks before** the scheduled Baptism.
- **Please note:** The **parent** of the child to be baptized, and not another relative, must request the baptism.

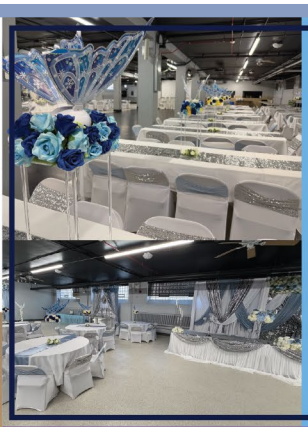


YOUTH BASKETBALL & VOLLEYBALL OPEN GYM

Open to ages 14-24 | St. Clare Gym (55th/Talman) | **Every Tuesdays ONLY | 6 PM - 8:30 PM**

The Holy See asks us to pray for a specific intention each month. Please join us in praying **FOR MENTAL HEALTH MINISTRY** for the month of October: **Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.**

El Papa nos pide que recemos por una intención específica cada mes. Únete a nosotros para rezar **POR LA PASTORAL DE LA SALUD MENTAL** durante el mes de Octubre: **Recemos para que la pastoral de la salud mental se integre en toda la Iglesia, ayudando a superar el estigma y la discriminación hacia las personas con enfermedades mentales.**



¿Sabías que la parroquia de Santa Rita de Casia cuenta con un salón de eventos disponible para rentar? Llama a la oficina parroquial al (773) 434-9600 para más detalles y asegura tu próxima celebración.

ST. RITA OF CASCIA PARISH

MISA DIARIA | DAILY MASS



ST. RITA CHURCH
6243 S. FAIRFIELD AVE.
8 AM - Español
(Lunes a Viernes)

ST. CLARE CHURCH
5443 S. WASHTENAW AVE.
8 AM - English
(Monday, Wednesday & Friday)
12 PM - Español
(Lunes a Viernes)

ST. RITA OF CASCIA PARISH

OCTOBER: MONTH OF THE HOLY ROSARY
OCTUBRE: MES DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES

Oct. 19: Memorial of Saints John de Brébeuf and Isaac Jogues, Priests, and Companions, Martyrs
Fiesta de Santos Juan de Brébeuf e Isaac Jogues, Presbíteros, y Compañeros, Mártires
Oct. 20: Memorial of Saint Paul of the Cross, Priest
Fiesta de San Pablo de la Cruz, Presbítero
Memorial of St. Magdalene of Nagasaki, Virgin & Martyr
Fiesta de Santa Magdalena de Nagasaki, Virgen y Mártir
Oct. 22: Memorial of Saint John Paul II, Pope
Fiesta de San Juan Pablo II, Papa

RETIRO DE MUJERES

VIVIENDO A IMAGEN Y SEMEJANZA A DIOS



COSTO DE $40

OCTUBRE 24, 2026 **8:30 AM -6:30 PM**

SALON SAN AGUSTINE
6243 S. FAIRFIELD AVE
CHICAGO, IL 60609

REGISTER **PARA MAS INFORMACION:**
773-434-9600

ST. RITA OF CASCIA PARISH
ST. RITA OF CASCIA + ST. CLARE OF MONTEFALCO
6243 S. FAIRFIELD AVE. | CHICAGO, IL 60629 | (773) 434-9600

INVITA A TODOS LOS HOMBRES A SU

RETIRO PARA HOMBRES

¡NUEVA FECHA!

SÁBADO
7 DE NOVIEMBRE
8:00 AM – 7:00 PM

Gimnasio del Campus Sta. Clara
2640 W. 55th Street

COSTO: $40

EL RETIRO SERÁ EN ESPAÑOL

¡Vive a imagen y semejanza de Dios!

PARA REGISTRARSE, FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA PARROQUIAL
AL (773) 434-9600 Y PREGUNTAR POR HÉCTOR.

ST. RITA OF CASCIA PARISH

FIESTA MEXICANA

FINANCIAL TOTALS

Total Gross Income:	$125,562.39
Total Expenses:	$76,002.84
Total Net Income:	$49,559.55

ST. RITA OF CASCIA PARISH

FIESTA MEXICANA

TOTALES FINANCIEROS

Ingreso Total Bruto:	$125,562.39
Gastos Totales:	$76,002.84
Ingreso Neto Total:	$49,559.55

ST. RITA OF CASCIA PARISH IS NOW ON INSTAGRAM!

¡LA PARROQUIA DE STA RITA DE CASCIA YA ESTÁ EN INSTAGRAM!

@stritachicago





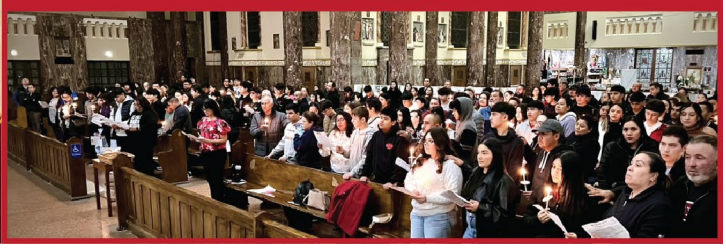
Ceremonia de los Padrinos y Estudiantes del Segundo Año de la Confirmación

Viernes, 30 de Octubre a las 7 PM en la iglesia de Santa Rita de Cascia

--

Sponsors and Students Ceremony for Second Year Confirmation

Friday, October 30th at 7 PM at St. Rita of Cascia Church



EXHIBICIÓN DE CRUCES CONMEMORATIVAS

En memoria de los migrantes fallecidos bajo acciones de control migratorio.

Domingo, 25 de octubre

Bendición de las cruces después de las misas de:

12:00 PM Sta. Rita

12:30 PM Sta. Clara

Te invitamos a acompañarnos en oración por sus almas y sus familias.

¡Tu presencia y fe nos fortalecen en Cristo!



CON EL GENEROSO APOYO DE

ImmigrantCrosses.org

Por hacer posible esta exhibición conmemorativa al proporcionar las cruces.

Save THE DATE

¡Reserva LA FECHA!

vitalant℠

BLOOD DRIVE

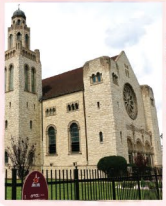
COMMUNITY GIVES STRONGER TOGETHER.

vitalant℠

CAMPAÑA DE SANGRE

LA COMUNIDAD ES MÁS FUERTE UNIDA.

SUNDAY JANUARY 10



St. Rita Church

6243 S. Fairfield Ave.
Chicago, IL 60629

DOMINGO 24 DE ENERO



St. Clare Church

5443 S. Washtenaw Ave.
Chicago, IL 60632

REAL PEOPLE. REAL IMPACT.
PERSONAS REALES. UN IMPACTO REAL.

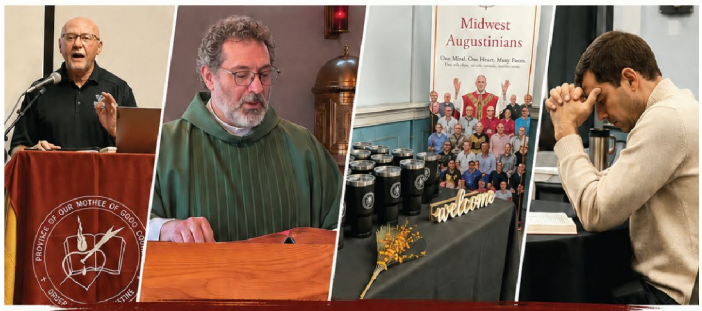
GIVE HOPE. GIVE LIFE.
DA ESPERANZA. DA VIDA.

A HEALTHIER TOMORROW.
UN MAÑANA MÁS SALUDABLE.

RECEIVE. REMAIN. RETURN.

Living the Life God Has Entrusted to You.

PROVINCE OF OUR MOTHER OF GOOD COUNSEL
ORDER OF SAINT AUGUSTINE



MEN'S AUGUSTINIAN RETREAT

NOVEMBER 13–15, 2026
Friday evening – Sunday afternoon

UNIVERSITY OF ST. MARY OF THE LAKE
Mundelein, Illinois

RETREAT FEE: $395

WWW.MIDWESTAUGUSTINIANS.ORG

Contact Maryellen Harrington with any questions at Maryellen@midwestaugustinians.org or 773-614-5800


ST. RITA OF CASCIA PARISH
ST. CLARE OF MONTEFALCO CHAPEL
CARRERA de las Rosas
PEREGRINACIÓN EN HONOR A
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE
11 Y 12 DE DICIEMBRE
REGISTRATION DEADLINE NOV. 15!
BUS TO SHRINE / AUTOBUS AL SANTUARIO
Departs / Sale
Friday, December 11, 2026
6:00 PM
AFTER THE RUN, RETURN / DESPUÉS DE LA CARRERA, REGRESA
Saturday, December 12, 2026
5:00 AM
COST / COSTO
$50
per participant
por participante
ONLY
18 YEARS AND OLDER
Solo mayores de 18 años
WE WILL TAKE A BUS FROM
TOMAREMOS UN AUTOBÚS DESDE
TO THE SHRINE OF
AL SANTUARIO DE
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE
WE WILL RUN BACK TO
CORREREMOS DE REGRESO A
ST. RITA OF CASCIA CHURCH
6243 S. Fairfield Ave.
Chicago, IL 60629
SHRINE OF OUR LADY OF GUADALUPE
Des Plaines, IL
ST. RITA OF CASCIA CHURCH
6243 S. Fairfield Ave.
Chicago, IL 60629
ESPACIO LIMITADO. ¡REGÍSTRATE AHORA!
SPACE IS LIMITED. REGISTER NOW!
SCAN THE QR CODE
ESCANEE EL CÓDIGO QR
FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL THE PARISH OFFICE AT (773) 434-9600.
Para más información, llame a la Oficina Parroquial al (773) 434-9600.

ST. RITA OF CASCIA
PARISH PASTORAL FAMILIAR PRESENTA

TALLANDO TU

SANTA CALABAZA

12 PM

GIMNASIO DE LA ESCUELA FAIRFIELD

SÁBADO
24
OCTUBRE

SANTA MONICA

¡Trae tu propia calabaza y acompáñanos a una tarde de diversión, familia, comida y fe! Juntos vamos a tallar Santas Calabazas que brillen con la luz de Dios.

¡Todas las familias están invitadas! Padres, niños, abuelitos, vecinos… ¡todos son bienvenidos!

PARA INSCRIBIRTE, LLAMA A OLGA AL (773) 434-9600. EL GIMNASIO DE LA ESCUELA FAIRFIELD SE ENCUENTRA EN LA PUERTA 3 - 6201 S. FAIRFIELD AVE.

CONSULTA LEGAL GRATUITA

Pastoral Migratoria
Santa Rita de Casia y Santa Clara de Montefalco
¿Tiene preguntas sobre inmigración?

GRATIS • CONFIDENCIAL • SIN COMPROMISO
Consultas de inmigración y orientación, con abogada especialista en inmigración.
Referencias a abogados pro-bono (si calificas).
No se requiere contratar servicios legales.

Centro Parroquial de Santa Clara de Montefalco
5443 S. Washtenaw Ave.
Chicago, IL 60629

Miércoles 21 de octubre 2026
7:00 p.m.

Trae tus preguntas y recibe orientación confiable.
Se atenderá solo con cita.

Citas e información:
Milagros Avalos, (773) 842-8041

Rosalba Ascencio,
rascencio@archchicago.org

PASTORAL MIGRATORIA

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES

18 de octubre de 2026

Uno en Cristo, unidos en la misión
WeAreMissionary.org/wms



DIA DE LOS MUERTOS -CRUCES | ALL SOULS DAY - CROSSES

Donación de $10 por Cruz (Limite de 5 nombres por cruz) $10 Donation per Cross (Limit 5 names/cross)

Les invitamos a dar los nombres de sus seres queridos que hayan fallecido. Los nombres serán puestos en cruces que irán en el jardín de Nuestra Señora de Guadalupe en Sta. Rita y en Sta. Clara. Gracias!

We invite you to give us the names of your deceased loved ones. We will place their names on a wooden cross that will be displayed in the Garden of Our Lady of Guadalupe at St. Rita or in the front lawn at St. Clare Church. Thank you!

¡ÚLTIMO DÍA PARA ENTREGAR SU FORMA ES EL MIERCOLES 21 DE OCTUBRE!
THE LAST DAY TO TURN IN YOUR FORM IS WEDNESDAY, OCTOBER 21ST!

Nombre/Name: _____ **Teléfono/Phone Number:** _____

Por favor circule en donde/Please circle the location: STA. RITA | STA. CLARA



Nombre(s) de Difuntos/Name(s) of the Deceased
1.
2.
3.
4.
5.

 Por favor, devuelva esta media hoja a la Oficina Parroquial./Please return this half sheet to the Parish Office.

Q&A

LORD'S PRAYER

Question: Why don't Catholics add the "For yours is the Kingdom ..." prayer at the end of the Our Father like Protestants do? Where did it come from?

Answer: The conclusion of the Lord's Prayer that you refer to is called a doxology, which is a prayer of glory and praise. This particular doxology we do use in the Mass. After the Our Father, the priest prays the prayer that begins, "Deliver us, Lord, we pray, from every evil..." and the people respond with the doxology. The doxology is not found in the Bible, but it is very ancient. It was first found in The Didache, also called "The Teaching of the Twelve Apostles," which dates probably from about the year AD 90. It was a letter of instruction to early converts to Christianity. Protestantism dates only to the sixteenth century, so the doxology is actually a Catholic prayer. Some scholars and the catechism (#2760) indicate that the doxology was connected to the celebration of the Eucharist and was not used apart from it.

Remember, both the Lord's Prayer and the Eucharist were part of the "mysteries of faith," things taught only to believers. Ironically, a remnant of a prayer used during the celebration of the Eucharist has comes to be used widely by many Christian churches that do not celebrate the Eucharist! Truth is indeed stranger than fiction!

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

ORACIÓN DEL SEÑOR

Pregunta: ¿Por qué los católicos no añaden la oración "Porque tuyo es el Reino..." al final del Padre Nuestro como lo hacen los protestantes? ¿De dónde salió?

Respuesta: La conclusión del Padre Nuestro a la que te refieres se llama doxología, que es una oración de gloria y alabanza. Esta doxología en particular la usamos en la Misa. Después del Padre Nuestro, el sacerdote reza la oración que comienza: "Líbranos, Señor, te lo pedimos, de todo mal..." y la gente responde con la doxología. La doxología no se encuentra en la Biblia, pero es muy antigua. Se encontró por primera vez en El Didaché, también llamado "La Enseñanza de los Doce Apóstoles," que data probablemente del año 90 D.C. Era una carta de instrucciones para los primeros conversos al cristianismo. El protestantismo data solo del siglo XVI, por lo que la doxología es en realidad una oración católica. Algunos estudiosos y el catecismo (#2760) indican que la doxología estaba relacionada con la celebración de la Eucaristía y no se usaba aparte de ella.

Recuerda, tanto el Padre Nuestro como la Eucaristía eran parte de los "misterios de la fe," cosas que se enseñaban solo a los creyentes. Irónicamente, un remanente de una oración utilizada durante la celebración de la Eucaristía ha llegado a ser ampliamente utilizada por muchas iglesias cristianas que no celebran la Eucaristía. ¡La realidad es más extraña que la ficción!

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Little Volcanos DAYCARE
Sindy Chinchilla
773.424.5248 6116 S. California Ave., Chicago, IL
littlevolcanoshomedaycare@gmail.com Hablo Español

Advertise Here!
Contact Joanne Gabriel
jgabriel@4LPi.com | (800) 950-9952 x4649

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™
$1 Less Than a day
✔ Ambulance ✔ Police/Fire
✔ Family/Friends ✔ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

Saint Rita of Cascia Catholic Parish
6243 S. Fairfield Avenue
Chicago, IL 60629
Tel: 773-434-9600

Funeraria Robles
Funeral Completo
$4,500-$5000
4256 S. Mozart, Chicago
773-254-3838

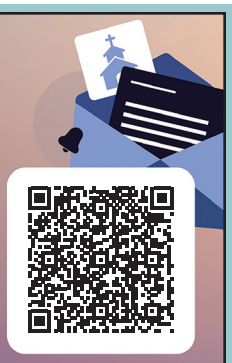
FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE

Call 800.950.9952

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com



RFS

RODRIGUEZ & FLORES-SZETO LLC

IMMIGRATION LAW



Haz tu cita con la abogada Elisa Rodriguez

RODRIGUEZ & FLORES-SZETO LLC

Elisa Rodriguez, Esq., MPA

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

773-980-8989 | rfsattorneys.com

Proudly Serving St. Rita of Cascia Parish

Wolniak Funeral Home

INDEPENDENTLY OWNED SINCE 1922

Providing affordable package options with personalized service in a comfortable home like setting. Celebrating the life of your loved one by honoring their traditions, culture and wishes.

www.wolniakfuneralhome.com

Se Habla Español

5700 S. Pulaski Rd. • Chicago, IL 60629 | *Call:* 773-767-4500 | *Email:* wolniakfh5700@gmail.com

THINKING OF BUYING OR SELLING? LET'S TURN YOUR PRAYERS INTO PLANS

ERIKA MARTINEZ

REALTOR®

312-860-2130

HABLO ESPAÑOL



REALTY OF AMERICA

Less paperwork. More control over your finances.

Modern businesses run their finances on Ramp.

Scan the QR code or visit ramp.com/businesshelp



ESPECIALES

En la compra de un Burrito de Pastor o Burrito de Pollo, lleve el segundo a MITAD DE PRECIO. Por favor, mencione esta especial paraque se aplique su descuento.

SPECIAL

Buy your Pastor or Chicken burrito, take your second burrito HALF PRICE. Please, mention this special to apply your discount.

Taquería Michoacán

3332 w 63rd st - Tel. 872 207 5354

Tacos de Pollo todos los dias

Chicken Tacos every day

$1.99 EACH +TAX

3332 W 63rd St | Ordena al 773-842-4071

Incluye: Cebolla y Cilantro - Los ingredientes adicionales tienen un costo extra

Includes: Onion & Cilantro - Additional Ingredients are Extra

Especialidades Carnes Asadas

UNLOCK YOUR DREAM HOME

CALL ME TODAY AND LET'S MAKE IT HAPPEN!

SEE IF YOU QUALIFY FOR UP TO $10K IN GRANTS!



Carmen C. Corona

Mortgage Loan Officer

630-523-9385

NMLS#222982

neighborhood loans

Your Neighborhood Lender

Hope Never Takes a Break.

Alcohol/Drug Treatment at

Sinai Chicago | Center for Substance Recovery

GET HELP NOW:

773.884.1671





RE/MAX MICASA

OSCAR CAMPOS

St. Rita of Cascia, Parishioner

(773) 544-6090

oscarsells247@gmail.com

https://oscarcampos.remax.com/

Serving the community for 30 years for all your Real Estate needs.

DISCOUNT MEGAMALL MEGA MERCADITO

VENDOR POP UP

Family Fun: Vibrant Atmosphere

BUSINESS VENDOR SPACE AVAILABLE

Kids Egg Hunt / Huevitos de Dulces

10:00 AM to 7PM
5050 S Kedzie Ave

10:00 AM to 7PM
5050 S Kedzie Ave

Kids Egg Hunt

Shopping

Vendor Pop Up

For more information, contact social@discountmall5050.com



ALDERMAN - 15TH WARD

RAYMOND LOPEZ

15TH WARD SERVICE OFFICE

OFICINA DE SERVICOS DEL DISTRITO 15

2650 WEST 51ST STREET | CHICAGO, IL 60632

(773) 823-1539 | WARD15@CITYOFCHICAGO.ORG

- Autos abandonados
- Botes de basura
- Remoción de graffiti
- Negocios ilegales
- Baches
- Control de roedores
- Recursos para adultos mayores
- Iluminación en calles y callejones
- Alivio en facturación de servicios públicos
- Abandoned cars
- Blue/black carts
- Graffiti removal
- Illegal businesses
- Potholes
- Rodent baiting
- Senior resources
- Street/alley lights
- Utility billing relief

Visit us online at www.the15thward.org